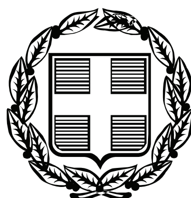


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 181**

3 Σεπτεμβρίου 2013

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.6632/ΑΣ 356

Έγκριση του Παραρτήματος στο Πρωτόκολλο της Μεικτής Επιτροπής μεταξύ του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας, το οποίο αφορά στις πόλεις αφετηρίας και προορισμού των τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ Ελλάδος και Αλβανίας (Τίρανα και Αθήνα, 10 Ιουνίου 2013).

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αλβανίας που αφορά στις διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 30 Δεκεμβρίου 1997 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 2649/1998 νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 246 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄, της 3ης Νοεμβρίου 1998.

2. το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα-Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 14 της Συμφωνίας εγκρίνονται με κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το Πρωτόκολλο της Μεικτής Επιτροπής μεταξύ του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας που υπογράφηκε στα Τίρανα στις 20.12.2012.

4. Την υπ' αριθμ. πρωτ. Φ. 0544/Μ.6566/ΑΣ 84 κοινή υπουργική απόφαση που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 35 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄, της 12ης Φεβρουαρίου 2013 με την οποία εγκρίθηκε το ως άνω Πρωτόκολλο,

5. Το γεγονός ότι από την εφαρμογή των διατάξεων του υπό έγκριση Παραρτήματος στο Πρωτόκολλο δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που έχει εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

6. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Παραρτήματος, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του ως άνω Πρωτοκόλλου της Μεικτής Επιτροπής μεταξύ του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας, το οποίο αφορά στις πόλεις αφετηρίας και προορισμού των τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ Ελλάδος και Αλβανίας, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Παράρτημα του Πρωτοκόλλου της Μεικτής Επιτροπής μεταξύ του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας, που υπογράφηκε στα Τίρανα και στην Αθήνα, στις 10 Ιουνίου 2013, το οποίο αφορά στις πόλεις αφετηρίας και προορισμού των τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ Ελλάδος και Αλβανίας, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ANNEX
INTERSTATE AGREEMENT ON ORIGIN AND DESTINATION CITIES FOR THE REGULAR BUS LINE SERVICES BETWEEN GREECE AND ALBANIA SIGNED ON 10/06/2013 AT TIRANA AND ATHENS

This Annex is an Interstate Agreement signed by the Head of Delegations, Mr. Ernest Noka Deputy Minister of the Ministry of Public Works and Transport of the Republic of Albania and Mr Nikolaos Stathopoulos, Secretary General for Transport of the Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks of the Hellenic Republic.

The Annex accompanies the protocol signed on 19-20/12/2012 at Tirana, by Mr. Ylli Manjani, Deputy Minister, at the time, of the Ministry of Public Works and Transport of the Republic of Albania and Mr Nikolaos Stathopoulos, Secretary General for Transport of the Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks of the Hellenic Republic.

The Annex specifies the origin and destination cities (O-D cities) for the long distance regular bus line services between the two countries, as well as their corresponding agreed routes. Further, it defines a cross-border area for short-distance regular bus line connections.

A. Long distance Regular Bus Line Services

A1. Agreed O-D cities

The agreed origin and destination cities along the Greek and Albanian territories for the long distance regular bus line services between the two countries, are:

1.1 The agreed O-D cities on the Greek territory are:
- i. Athens
- ii. Thessaloniki
- iii. Xanthi
- iv. Volos
- v. Kalamata
- vi. Heraclion (Island of Crete)

1.2 The agreed O-D cities on the Albanian territory are:
- i. Tirana
- ii. Schkoder
- iii. Vlore

A2. Agreed O-D Routes

A2.1 Following are defined the long distance routes for the regular bus line services between the two countries. Each route describes all possible intermediate stops. Operators are not required to stop at all intermediate stops of the route. Each operator

providing regular bus services on a specified route, when applying for an authorization, should declare about the stops of his choice.

A2.2 Operators of the long distance regular bus lines when passing the cities of the cross-border area should respect point B2.2 mentioned below. That is Operators of the long distance regular bus lines are not allowed to embark passengers from the cities of the cross-border areas mentioned in B2.

A2.3 Particularly, for the long distance regular bus lines that have as their origin the city of Vlore (line N. 4) Operators can embark passengers from Vlore. For the rest of the cross-border areas, Operators of line N. 4 should respect points mentioned at A2.2 and B2.2.

1. **Athens – Kakavia – Tirana – extension Schkoder**
   Route: Athens – Corinth – Kiaton – Xylokastron- Aigio – Patras – Mesolongi – Agrinion - Amfilochia - Arta – Ioannina – Kakavia – Gjirokaster – Tepeleni – Bellsh – Patos – Fier – Berat - Lushnje – Progozhine - Durres – Tirane – extension Schkoder

2. **Athens – Kakavia – Tirana**
   Route: Athens – Lamia – Monastirio – Karditsa – Trikala – Ioannina – Kakavia - Gjirokaster – Tepeleni – Bellsh – Patos – Fier – Berat - Lushnje – Progozhine - Durres – Tirane

3. **Athens- Kristallopigi – Tirane – extension Schkoder**
   Route: Athens – Thiva – Livadia – Lamia – Volos – Larisa – Elassona – Kozani – Kastoria – Krystallopigi – Kapshtice – Korce – Elbasan – Tirane – extension Schkoder

4. **Athens – Kakavia – Vlore**
   Route: Athens – Corinth – Kiaton – Xylokastron – Aigion – Patras – Agrinion - Amfilochia - Arta – Ioannina – Kakavia – Gjirokaster – Tepeleni – Bellsh – Patos – Fier - Vlora

5. **Thessaloniki – Krystallopigi – Tirana – extension Schkoder**
   Route: Thessaloniki – Veroia – Kozani – Kastoria – Krystallopigi – Korce – Pogradec – Prenjas – Librazhad – Elbasan – Progozhine - Durres – Tirane – extension Schkoder

6. **Thessaloniki – Kakavia – Tirana**
   Route: Thessaloniki – Katerini – Larisa – Trikala – Ioannina – Kakavia - Gjirokaster – Tepelene - Bellsh – Patos – Fier – Berat - Lushnje – Progozhine - Durres – Tirane.

7. **Xanthi – Kristallopigi – Tirana**
   Route: Xanthi – Kavala – Serres – Thessaloniki – Veroia – Kozani – Kastoria - Krystallopigi – Korce - Pogradec – Prenjas – Librazhad – Elbasan – Tirana.

8. **Volos – Krystallopigi – Tirana – extension Schkoder**
   Route: Volos – Larisa – Elassona – Kozani – Kastoria – Kapshtice – Korce – Elbasan – Tirana – extension Schkoder

9. **Kalamata – Patra - Kakavia – Tirana**
Route: Kalamata – Zevgolatio – Kyparissia – Pyrgos – Patras - Agrinion - Amfilochia - Arta – Ioannina – Kakavia – Gjirokaster – Tepeleni – Bellsh – Patos – Fier – Lushnje – Progozhine - Durres – Tirana

10. **Heraclion – Kakavia - Tirana**
Route: Heraclion – Piraeus – Corinth - Kiaton – Xilokastron – Aigion – Patras – Messolongi – Agrinion - Amfilochia - Arta – Ioannina – Kakavia – Gjirokaster – Tepeleni – Bellsh – Patos – Fier – Lushnje – Progozhine - Durres – Tirana

B. Cross- border regular bus lines

Between the cities of the cross-border regions of Greece and Albania, described hereinafter, any regular bus line connection will be allowed. The cross-border cities can either be capitals of prefectures/ regional units or capitals of districts/regions of the two neighboring countries.

B1. Agreed cross-border cities

(a) The agreed cross-border cities on the Greek territory are:

Capitals of regional units (R.U.)	Capitals of regions
Igoumenitsa (R.U. of Thesprotia) Kastoria (R.U. of Kastoria) Florina (R.U. of Florina)	Ioannina (Region of Epirus) Kozani (Region of West)

(b) The agreed cross-border cities on the Albanian territory are:

Capitals of Prefectures	Capitals of Districts
Sarande Permet Erseke Bilisht	Korce Gjirokaster Vlore

B2. Agreed cross-border connections

B2.1 The agreed cross-border connections between the capitals of the Greek and Albanian prefectures/regional units and districts/regions, mentioned in point B1 above are defined on the following table.

B2.2 The cities included in this cross-border area cannot have direct line connections with other cities (of the neighboring country) which are located outside this cross-border area.

Cross border cities	Igoumenitsa	Kastoria	Florina	Ioannina	Kozani
Sarande	Igoumenitsa-Sarande	Kastoria-Sarande	Florina-Sarande	Ioannina-Sarande	Kozani-Sarande
Permet	Igoumenitsa-Permet	Kastoria-Permet	Florina-Permet	Ioannina-Permet	Kozani-Permet
Ersekë	Igoumenitsa-Ersekë	Kastoria-Ersekë	Florina-Ersekë	Ioannina-Ersekë	Kozani-Ersekë
Bilisht	Igoumenitsa-Bilisht	Kastoria-Bilisht	Florina-Bilisht	Ioannina-Bilisht	Kozani-Bilisht
Korce	Igoumenitsa-Korce	Kastoria-Korce	Florina-Korce	Ioannina-Korce	Kozani-Korce
Gjirokaster	Igoumenitsa-Gjirokaster	Kastoria-Gjirokaster	Florina-Gjirokaster	Ioannina-Gjirokaster	Kozani-Gjirokaster
Vlore	Igoumenitsa-Vlore	Kastoria-Vlore	Florina-Vlore	Ioannina-Vlore	Kozani-Vlore

C. Provision for additional routes on Long Distance Regular Bus Lines

After having signed this Annex, new routes for long distance regular bus Line Services could be examined on a yearly basis, by the Joint Committee for Road Transport of the two Ministries, provided that such routes are justified taking into account passenger flows and needs as well as their financial feasibility.

Done on 10 June 2013, in two originals in the English language.

Head of the Hellenic Delegation

Secretary General for Transport
Ministry of Development,
Competitiveness, Infrastructure,
Transport and Networks
of the Hellenic Republic

Head of the Albanian Delegation

Deputy Minister
of the Ministry of Public Works and
Transport of the Republic of Albania

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΑΚΡΑΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΠΟΛΕΙΣ ΑΦΕΤΗΡΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΑ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΛΕΩΦΟΡΕΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΑΛΒΑΝΙΑΣ

ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ 10/6/2013 ΣΤΑ ΤΙΡΑΝΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Το παρόν Παράρτημα αποτελεί Διακρατική Συμφωνία η οποία υπεγράφη από τους Επικεφαλής των Αντιπροσωπειών, κ. Ernest Noka, Υφυπουργό του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας και κ. Νικόλαο Σταθόπουλο, Γενικό Γραμματέα Μεταφορών του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Το Παράρτημα συνοδεύει το πρωτόκολλο το οποίο υπεγράφη στις 19-20/12/2012 στα Τίρανα, από τον κ. Ylli Manjani, τότε Υφυπουργό του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας και τον κ. Νικόλαο Σταθόπουλο, Γενικό Γραμματέα Μεταφορών του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Το Παράρτημα ορίζει τις πόλεις αφετηρίας και προορισμού (πόλεις Α-Η) για τα υπεραστικά τακτικά δρομολόγια λεωφορείων μεταξύ των δύο χωρών, καθώς και τις αντίστοιχες σε αυτά συμφωνηθείσες διαδρομές. Επιπλέον, ορίζει μια διασυνοριακή περιοχή για τα τοπικά τακτικά δρομολόγια λεωφορείων.

Α. Τακτικά Υπεραστικά Δρομολόγια Λεωφορείων

Α 1. Συμφωνηθείσες πόλεις αφετηρίας-προορισμού

Οι συμφωνηθείσες πόλεις αφετηρίας-προορισμού κατά μήκος των ελληνικών και αλβανικών επικρατειών για τα υπεραστικά τακτικά δρομολόγια λεωφορείων μεταξύ των δύο χωρών, είναι οι εξής:

1.1 Οι συμφωνηθείσες πόλεις αφετηρίας-προορισμού στην ελληνική επικράτεια είναι οι εξής:

i. Αθήνα

ii. Θεσσαλονίκη

iii. Ξάνθη

iv. Βόλος

v. Καλαμάτα

vi. Ηράκλειο (Κρήτη)

1.2 Οι συμφωνηθείσες πόλεις αφετηρίας-προορισμού στην αλβανική επικράτεια είναι:

i. Τίρανα

ii. Σκόδρα (Schkoder)

iii. Αυλώνα (Vlore)

Α 2. Συμφωνηθέντα Δρομολόγια Αφετηρίας-Προορισμού

Α 2.1 Στη συνέχεια ορίζονται οι υπεραστικές διαδρομές για τα τακτικά δρομολόγια λεωφορείων μεταξύ των δύο χωρών. Κάθε διαδρομή περιγράφει όλες τις πιθανές ενδιάμεσες στάσεις. Οι φορείς εκμετάλλευσης δεν είναι υποχρεωμένοι να σταματούν σε όλες τις ενδιάμεσες στάσεις της διαδρομής. Κάθε φορέας εκμετάλλευσης ο οποίος παρέχει τακτικά δρομολόγια λεωφορείων σε μια καθορισμένη διαδρομή θα πρέπει, όταν υποβάλλει αίτημα για παροχή άδειας, να δηλώνει τις στάσεις της επιλογής του.

Α 2.2 Οι φορείς εκμετάλλευσης των υπεραστικών τακτικών δρομολογίων λεωφορείων θα πρέπει, κατά τη διέλευση από τις πόλεις της διασυνοριακής περιοχής, να συμμορφώνονται με το σημείο Β 2.2 που αναφέρεται στη συνέχεια. Δηλαδή, οι φορείς εκμετάλλευσης υπεραστικών τακτικών δρομολογίων λεωφορείων δεν επιτρέπεται να επιβιβάζουν επιβάτες από τις πόλεις των διασυνοριακών περιοχών που αναφέρονται στο Β 2.

Α 2.3 Ιδιαίτερα, για τα υπεραστικά τακτικά δρομολόγια λεωφορείων που έχουν αφετηρία την Αυλώνα (δρομολόγιο αριθ. 4) οι φορείς εκμετάλλευσης μπορούν να επιβιβάζουν επιβάτες από την Αυλώνα. Για τις υπόλοιπες διασυνοριακές περιοχές, οι φορείς εκμετάλλευσης του δρομολογίου αριθ. 4 θα πρέπει να συμμορφώνονται με όσα αναφέρονται στα σημεία Α 2.2 και Β

2.2.

1. Αθήνα - Κακαβιά - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

Διαδρομή: Αθήνα - Κόρινθος - Κιάτο - Ξυλόκαστρο - Αίγιο - Πάτρα - Μεσολόγγι - Αγρίνιο - Αμφιλοχία - Άρτα - Ιωάννινα - Κακαβιά - Αργυρόκαστρο (Gjirokaster) - Τεπελένι - Bellsh - Patos - Φίερι (Fier) - Μπεράτι (Berat) - Λούσνια (Lushnje) - Progozhine - Δυρράχιο (Duress) - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

2. Αθήνα - Κακαβιά - Τίρανα

Διαδρομή: Αθήνα - Λαμία - Μοναστήριο - Καρδίτσα - Τρίκαλα - Ιωάννινα - Κακαβιά - Αργυρόκαστρο - Τεπελένι - Bellsh - Patos - Φίερι - Μπεράτι - Λούσνια - Progozhine - Δυρράχιο - Τίρανα

3. Αθήνα-Κρυσταλλοπηγή - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

Διαδρομή: Αθήνα - Θήβα - Λιβαδειά - Λαμία - Βόλος - Λάρισα - Ελασσόνα - Κοζάνη - Καστοριά - Κρυσταλλοπηγή - Kapshticë - Κορυτσά (Korce) - Ελμπασάν (Elbasan) - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

4. Αθήνα - Κακαβιά - Αυλώνα

Διαδρομή: Αθήνα - Κόρινθος - Κιάτο - Ξυλόκαστρο - Αίγιο - Πάτρα – Αγρίνιο - Αμφιλοχία - Άρτα - Ιωάννινα - Κακαβιά - Αργυρόκαστρο - Τεπελένι - Bellsh - Patos - Φίερι - Αυλώνα

5. Θεσσαλονίκη - Κρυσταλλοπηγή - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

Διαδρομή: Θεσσαλονίκη - Βέροια - Κοζάνη - Καστοριά - Κρυσταλλοπηγή - Κορυτσά - Πόγραδετς (Pogradec) - Prenjas - Librazhad - Ελμπασάν - Progozhine - Δυρράχιο - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

6. Θεσσαλονίκη - Κακαβιά - Τίρανα

Διαδρομή: Θεσσαλονίκη - Κατερίνη - Λάρισα - Τρίκαλα - Ιωάννινα – Κακαβιά - Αργυρόκαστρο - Τεπελένι - Bellsh - Patos - Φίερι - Μπεράτι - Λούσνια - Progozhine - Δυρράχιο - Τίρανα.

7. Ξάνθη - Κρυσταλλοπηγή - Τίρανα

Διαδρομή: Ξάνθη - Καβάλα - Σέρρες - Θεσσαλονίκη - Βέροια - Κοζάνη - Καστοριά - Κρυσταλλοπηγή - Κορυτσά - Πόγραδετς - Prenjas - Librazhad -

Ελμπασάν - Τίρανα.

8. Βόλος - Κρυσταλλοπηγή - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

Διαδρομή: Βόλος - Λάρισα - Ελασσόνα - Κοζάνη - Καστοριά - Kapshticë - Κορυτσά - Ελμπασάν - Τίρανα - επέκταση Σκόδρα

9. Καλαμάτα - Πάτρα - Κακαβιά - Τίρανα

Διαδρομή: Καλαμάτα - Ζευγολατιό - Κυπαρισσία - Πύργος - Πάτρα - Αγρίνιο - Αμφιλοχία - Άρτα - Ιωάννινα - Κακαβιά - Αργυρόκαστρο - Τεπελένι - Bellsh - Patos - Φίερι - Λούσνια - Progozhine - Δυρράχιο - Τίρανα

10. Ηράκλειο - Κακαβιά - Τίρανα

Διαδρομή: Ηράκλειο - Πειραιάς - Κόρινθος - Κιάτο - Ξυλόκαστρο - Αίγιο - Πάτρα - Μεσολόγγι - Αγρίνιο - Αμφιλοχία - Άρτα - Ιωάννινα - Κακαβιά - Αργυρόκαστρο - Τεπελένι - Bellsh - Patos - Φίερι - Λούσνια - Progozhine - Δυρράχιο - Τίρανα

Β. Διασυνοριακά τακτικά δρομολόγια λεωφορείων

Μεταξύ των πόλεων των διασυνοριακών περιοχών της Ελλάδας και της Αλβανίας, οι οποίες περιγράφονται στη συνέχεια, θα επιτρέπεται κάθε τακτικό δρομολόγιο λεωφορείων. Οι διασυνοριακές πόλεις μπορεί να είναι είτε πρωτεύουσες νομών / περιφερειακών μονάδων είτε πρωτεύουσες διαμερισμάτων / περιοχών των δύο γειτονικών χωρών.

Β1. Συμφωνηθείσες διασυνοριακές πόλεις

(α) Οι συμφωνηθείσες διασυνοριακές πόλεις στην ελληνική επικράτεια είναι:

Πρωτεύουσες περιφερειακών μονάδων (Π.Μ.)	Πρωτεύουσες περιφερειών
Ηγουμενίτσα (Περιφερειακή Μονάδα Θεσπρωτίας) Καστοριά (Περιφερειακή Μονάδα Καστοριάς) Φλώρινα (Περιφερειακή Μονάδα	Ιωαννίνων (Περιφέρεια Ηπείρου) Κοζάνη (Δυτική Περιφέρεια)

Φλώρινας)	

(Β) Οι συμφωνηθείσες διασυνοριακές πόλεις στην επικράτεια της Αλβανίας είναι:

Πρωτεύουσες Νομών	Πρωτεύουσες Διαμερισμάτων
Άγιοι Σαράντα (Sarande)	Κορυτσά
Πρεμετή (Permet)	Αργυρόκαστρο
Ερσέκα (Erseke)	Αυλώνα
Bilisht	

Β2. Συμφωνηθείσες διασυνοριακές συνδέσεις

Β2.1 Οι συμφωνηθείσες διασυνοριακές συνδέσεις μεταξύ των πρωτευουσών των ελληνικών και αλβανικών νομών / περιφερειακών μονάδων και διαμερισμάτων / περιφερειών, οι οποίες αναφέρονται στο σημείο Β1 ανωτέρω, ορίζονται στον ακόλουθο πίνακα.

Β2.2 Οι πόλεις οι οποίες περιλαμβάνονται σε αυτή τη διασυνοριακή περιοχή δεν μπορούν να έχουν απευθείας συνδέσεις με άλλες πόλεις (της γειτονικής χώρας), οι οποίες είναι εκτός αυτής της διασυνοριακής περιοχής.

Διασυνοριακές πόλεις		Καστοριά	Φλώρινα	Ιωάννινα	Κοζάνη
Άγιοι Σαράντα	Ηγουμενίτσα - Άγιοι Σαράντα	Καστοριά -Άγιοι Σαράντα	Φλώρινα - Άγιοι Σαράντα	Ιωάννινα - Άγιοι Σαράντα	Κοζάνη - Άγιοι Σαράντα
Πρεμετή	Ηγουμενίτσα - Πρεμετή	Καστοριά -Πρεμετή	Φλώρινα - Πρεμετή	Ιωάννινα - Πρεμετή	Κοζάνη - Πρεμετή
Ερσέκα	Ηγουμενίτσα - Ερσέκα	Καστοριά - Ερσέκα	Φλώρινα - Ερσέκα	Ιωάννινα - Ερσέκα	Κοζάνη - Ερσέκα
Bilisht	Ηγουμενίτσα - Bilisht	Καστοριά - Bilisht	Φλώρινα - Bilisht	Ιωάννινα - Bilisht	Κοζάνη - Bilisht

Κορυτσά	Ηγουμενίτσα - Κορυτσά	Καστοριά -Κορυτσά	Φλώρινα - Κορυτσά	Ιωάννινα - Κορυτσά	Κοζάνη - Κορυτσά
Αργυρόκαστρο	Ηγουμενίτσα - Αργυρόκαστρο	Καστοριά - Αργυρόκαστρο	Φλώρινα - Αργυρόκαστρο	Ιωάννινα - Αργυρόκαστρο	Κοζάνη - Αργυρόκαστρο
Αυλώνα	Ηγουμενίτσα - Αυλώνα	Καστοριά - Αυλώνα	Φλώρινα - Αυλώνα	Ιωάννινα - Αυλώνα	Κοζάνη - Αυλώνα

Γ. Πρόβλεψη για επιπλέον διαδρομές σε Υπεραστικά Τακτικά Δρομολόγια Λεωφορείων

Μετά την υπογραφή του παρόντος Παραρτήματος, θα μπορούσαν να εξεταστούν νέες διαδρομές για υπεραστικά τακτικά δρομολόγια λεωφορείων, σε ετήσια βάση, από τη Μεικτή Επιτροπή Οδικών Μεταφορών των δύο Υπουργείων, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω διαδρομές δικαιολογούνται, λαμβανομένων υπόψη των ροών επιβατών και των αναγκών, καθώς και της οικονομικής σκοπιμότητάς τους.

Έγινε στις 10 Ιουνίου 2013, σε δύο πρωτότυπα, στην αγγλική γλώσσα.

Ο Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας (υπογραφή) Γενικός Γραμματέας Μεταφορών Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας	Ο Επικεφαλής της Αλβανικής αντιπροσωπείας (υπογραφή) Υφυπουργός του Υπουργείου Δημοσίων Έργων και Μεταφορών της Δημοκρατίας της Αλβανίας

Ακριβής μετάφραση του Αγγλικού πρωτότυπου εγγράφου.

Αθήνα, 17 Ιουλίου 2013 Ο μεταφραστής, Στέφανος Τέφος

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 20 Αυγούστου 2013

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ

ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004